

ASSEMBLÉE NATIONALE

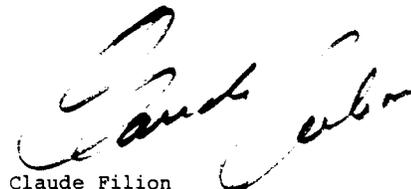
TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des institutions

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de déposer le rapport de la Commission des institutions qui a siégé les 25, 26, 27 octobre, 1, 3, 8 novembre et 6 décembre 1988 afin de procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations.

Le président de la Commission,



Claude Filion  
Député de Taillon

Rapport déposé à l'Assemblée nationale

le 11 décembre 1988

document de la session no 512

AIIXI

IS7/

1988a

1

GL

Magasin

TABLE DES MATIÈRES

Page

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU MARDI 6 DÉCEMBRE 1988 .....	1
---	---

ANNEXE I

Rapport de la Sous-Commission des institutions  
qui a siégé les 25, 26, 27 octobre, les 1<sup>er</sup>,  
3 et 8 novembre, 1988 afin de procéder à une  
consultation générale et tenir des auditions  
publiques sur l'avant-projet de loi portant  
réforme au Code civil du Québec du droit des  
obligations

ANNEXE II

Extrait du procès-verbal de la séance de  
travail du jeudi 2 juin 1988

ASSEMBLÉE NATIONALE

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des institutions

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

Séance du mardi 6 décembre 1988

Recevoir le rapport de la Sous-commission  
des institutions qui a siégé les 25, 26,  
27 octobre et les 1<sup>er</sup>, 3 et 8 novembre 1988  
afin de procéder à une consultation générale  
et tenir des auditions publiques sur l'avant-  
projet de loi portant réforme au Code civil  
du Québec du droit des obligations

# ASSEMBLÉE NATIONALE

Secrétariat des commissions

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

COMMISSION DES INSTITUTIONS

## Extrait du procès-verbal de la séance du mardi, 6 décembre 1988

"Mandat: Procéder à l'étude détaillée du projet de loi 86 "Loi sur l'organisation policière et modifiant la Loi de police et diverses dispositions législatives". (Ordre de l'Assemblée, 5 décembre 1988).

### Membres présents :

- M. Filion (Taillon), président de la Commission
- M. Marcil (Beauharnois), vice-président de la Commission
  
- M. Blackburn (Roberval)
- M. Blais (Terrebonne)
- Mme Bleau (Groulx)
- M. Brassard (Lac-Saint-Jean)
- M. Brouillette (Champlain)
- M. Dauphin (Marquette)
- M. Doyon (Louis-Hébert)
- M. Dufour (Jonquière), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de sécurité publique
- M. Kehoe (Chapleau)
- M. Marx (D'Arcy-McGee), ministre de la Sécurité publique

---

### DÉPÔT DU RAPPORT DE LA SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

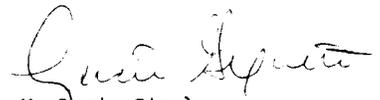
Suite à une entente entre les leaders, le président de la Sous-commission des institutions, M. Marcil (Beauharnois), soumet le rapport de la Sous-commission qui a siégé les 25, 26, 27 octobre et les 1er, 3 et 8 novembre 1988 afin de procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations.

Le président de la Commission donne lecture de l'article 151 du Règlement de l'Assemblée.

Après une brève suspension, la Commission poursuit ses travaux.

En l'absence d'intervenants, le président prend acte du rapport de la Sous-commission et indique que la Commission a rempli le mandat qui lui a été confié et en recommande le dépôt à l'Assemblée nationale."

COPIE CERTIFIÉE CONFORME  
Québec, le 6 décembre 1988



Me Lucie Giguère  
Secrétaire de la Commission

ANNEXE I

Rapport de la Sous-commission des institutions  
qui a siégé les 25, 26, 27 octobre et les  
1, 3 et 8 novembre 1988 afin de procéder à une  
consultation générale et tenir des auditions  
publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme  
au Code civil du Québec du droit des obligations

ASSEMBLÉE NATIONALE

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Sous-commission des institutions

Rapport de la Sous-commission des institutions  
qui a siégé les 25, 26, 27 octobre et les  
1, 3 et 8 novembre 1988 afin de procéder à une  
consultation générale et tenir des auditions  
publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme  
au Code civil du Québec du droit des obligations

ASSEMBLÉE NATIONALE

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Sous-commission des institutions

.

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 25, 26, 27 octobre 1988  
et 1, 3 et 8 novembre 1988

Procéder à une consultation générale et  
tenir des auditions publiques sur l'avant-projet  
de loi portant réforme au Code civil du  
Québec du droit des obligations

TABLE DES MATIÈRES

Page

PREMIÈRE SÉANCE LE MARDI 25 OCTOBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	2
DÉCLARATIONS D'OUVERTURE .....	2
AUDITIONS .....	2
Chambre de commerce du Québec .....	2
Association des banquiers canadiens .....	3
Association des courtiers d'assurance de la province de Québec .....	3
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes .....	4
Association provinciale des assureurs-vie du Québec .....	4
Compagnie d'assurance-vie Glacier National .....	5
Bureau d'assurance du Canada .....	5

DEUXIÈME SÉANCE LE MERCREDI 26 OCTOBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	8
AUDITIONS (suite) .....	8
Association du camionnage du Québec .....	8
Club automobile du Québec .....	8
Association pour la protection automobile .....	9
Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec .....	9
Commission des services juridiques .....	10

TROISIÈME SÉANCE LE JEUDI 27 OCTOBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	13
AUDITIONS (suite) .....	13
Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec inc. ....	13
Ordre des ingénieurs du Québec et Association des ingénieurs-conseils du Québec .....	13

Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec et Corporation des maîtres électriciens du Québec .....	14
Fédération de la construction du Québec .....	15
Association de la construction de Montréal et du Québec .....	15

QUATRIÈME SÉANCE LE MARDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	18
AUDITIONS (suite) .....	18
Association de l'immeuble du Québec .....	18
Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec .....	18
Association des consommateurs du Canada (Québec) .....	19
Association des offices municipaux d'habitation du Québec .....	20
Société de développement économique du Saint-Laurent .....	20
Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec .....	21

CINQUIÈME SÉANCE LE JEUDI 3 NOVEMBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	23
AUDITIONS (suite) .....	23
Centrale de l'enseignement du Québec .....	23
Conseil du patronat du Québec .....	23
Conférence des associations de créateurs et créatrices du Québec .....	24
Ordre des architectes du Québec et Association des architectes en pratique privée du Québec .....	24
Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal .....	25
Association coopérative d'économie familiale du nord de Montréal .....	25
Association coopérative d'économie familiale du sud-ouest de Montréal .....	26
Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec .....	26

SIXIÈME SÉANCE LE MARDI 8 NOVEMBRE 1988

ORGANISATION DES TRAVAUX .....	29
AUDITIONS (suite) .....	29
Barreau du Québec .....	29
Chambre des notaires du Québec .....	30
Fédération des notaires du Québec .....	31
REMARQUES FINALES .....	31

ANNEXE I

Ordres du jour

ANNEXE II

Liste des documents déposés

ANNEXE III

Liste des organismes qui ont fait parvenir  
un mémoire à la Commission

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Première séance

Le mardi 25 octobre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

Mme Bleau (Groulx)  
M. Brouillette (Champlain)  
M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice  
M. Doyon (Louis-Hébert)  
M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière  
de réforme du Code civil  
M. Rémillard (Jean-Talon), ministre de la Justice

Autres députés présents:

M. Fortier (Outremont), ministre délégué aux Finances et à la Privatisation  
Mme Pelchat (Vachon)

Remplacements:

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)  
M. Marcil (Beauharnois) par M. Doyon (Louis-Hébert)

---

La sous-commission se réunit à 10 h 20 sous la présidence de M. Dauphin (Marquette).

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

Le président rappelle le mandat et la secrétaire annonce les remplacements.

Le président donne lecture de l'ordre du jour.

#### DÉCLARATIONS D'OUVERTURE

Le ministre de la Justice, M. Rémillard (Jean-Talon), et le porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du Code civil, M. Filion (Taillon), font une déclaration d'ouverture.

#### AUDITIONS

##### Chambre de commerce du Québec

À 11 h 07, la Sous-commission entend la Chambre de commerce du Québec.

La délégation est composée de M. Louis Arsenault, vice-président de premier rang, M. Jean-Paul Létourneau, vice-président exécutif, Me André Asselin et Me Pierre Labelle.

M. Arsenault et Me Labelle présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre le ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle, Mme Bleau (Groulx) et les représentants de l'organisme.

À 12 h 00, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 00.

---

La séance reprend à 15 h 54 sous la présidence de M. Doyon (Louis-Hébert).

AUDITIONS (suite)

Association des banquiers canadiens

À 15 h 55, la Sous-commission entend l'Association des banquiers canadiens.

La délégation est composée de M. Daniel Ferron, secrétaire, et Me Wilbrod Gauthier.

Me Gauthier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Avec la permission de la Sous-commission, Me Pierre Gariépy échange également avec les invités.

Association des courtiers d'assurance  
de la province de Québec

À 16 h 59, la Sous-commission entend l'Association des courtiers d'assurance de la province de Québec.

La délégation est composée de Mme Diane Paradis, directrice générale, M. Jacques Lavigreur, président, M. Réjean Frappier, et Me Rémi Moreau.

M. Lavigreur et Me Moreau présentent le mémoire.

Mme Bleau (Groulx) remplace M. Doyon (Louis-Hébert) à la présidence.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle, le ministre délégué aux Finances et à la Privatisation et les représentants de l'Association.

Association canadienne des  
compagnies d'assurances de personnes

À 17 h 43, la Sous-commission entend l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes.

La délégation est composée de Me Yves Millette, vice-président de l'Association, Me Gaétan Cantin, directeur des services juridiques, Assurance-vie Desjardins, Me Jacques Taché, directeur principal, affaires juridiques, l'Industrielle-Alliance.

M. Millette présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

À 18 h 18, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 20 h 00.

---

La séance reprend à 20 h 09 sous la présidence de M. Filion (Taillon).

AUDITIONS (suite)

Association provinciale des  
assureurs-vie du Québec

À 20 h 10, la Sous-commission entend l'Association provinciale des assureurs-vie du Québec.

La délégation est composée de M. Robert Gagnon, vice-président, M. Gerry Owendyk, administrateur, Me Line Lavergne, conseiller juridique, et Me Louise des Trois-Maisons, membre du Comité de fiscalité et de législation.

M. Gagnon et Me des Trois-Maisons présentent le mémoire.

À 20 h 23, M. Brouillette (Champlain) remplace le président.

La présentation du mémoire se poursuit.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Compagnie d'assurance-vie

Glacier National

À 20 h 53, la Sous-commission entend la Compagnie d'assurance-vie Glacier National.

La délégation est composée de M. Denis D'Etchevery, vice-président adjoint et directeur régional du Plan Guardian, et Mme Andréa Francoeur Mécs, conseiller juridique.

M. D'Etchevery présente le mémoire.

À 20 h 55, M. Doyon (Louis-Hébert) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire du ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

Bureau d'assurance du Canada

À 21 h 25, la Sous-commission entend le Bureau d'assurance du Canada.

La délégation est composée de M. Jean Bouchard, président de la Laurentienne, M. Sébastien Allard, conseiller spécial, M. Paul H. Brochu, ex-président, Me Bernard Faribeu et Me Hélène Gagné.

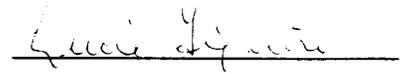
M. Bouchard présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire du ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'interroger les représentants de l'organisme.

À 22 h 19, la Sous-commission ajourne ses travaux au 26 octobre 1988, 10 h 00.

La secrétaire de la Sous-  
commission,



Lucie Giguère

Le président de la Commission,



Claude Filion (Taillon)

Québec, le 1<sup>er</sup> novembre 1988

LG/ml

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Deuxième séance

Le mercredi 26 octobre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission

Mme Bleau (Groulx)

M. Brouillette (Champlain)

M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice

M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du Code civil

Autre député présent:

M. Doyon (Louis-Hébert)

Remplacement:

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)

---

La Sous-commission se réunit à 10 h 12 sous la présidence de M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le président donne lecture du mandat et la secrétaire annonce le remplacement.

AUDITIONS (suite)

Association du camionnage  
du Québec

À 10 h 13, la Sous-commission entend l'Association du camionnage du Québec.

La délégation est composée de M. Raymond Bréard, président, Me George J. Pollak, conseiller juridique, et Me Gilles Bélanger, conseiller juridique.

M. Bréard présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Club automobile du Québec

À 11 h 00, la Sous-commission entend le Club automobile du Québec.

La délégation est composée de M. Jean-Claude Dufresne, vice-président exécutif, M. Pierre Galipeault, vice-président du CAA-Québec, M. Robert Darbelnet, directeur général du CAA-Québec, Mme Paula Landry, directrice, et M. Claude Martin, directeur adjoint, Service de protection du consommateur.

Mme Landry présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

La Sous-commission suspend ses travaux pour quelques minutes.

À 11 h 42, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 16 h 00.

---

La séance reprend ses travaux à 16 h 35.

AUDITIONS (suite)

Association pour la protection  
automobile

À 16 h 36, la Sous-commission entend l'Association pour la protection automobile.

La délégation est composée de M. George Iny, président, et M. Richard Sylver, chercheur.

M. Iny présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, M. Doyon (Louis-Hébert), le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Corporation des concessionnaires  
d'automobiles du Québec

À 17 h 29, la Sous-commission entend la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec.

La délégation est composée de M. Gabriel Gagnon, président, M. Jean Lecours, premier vice-président, M. Denys Demers, directeur général, Me Jacques Béchar, conseiller juridique, et Me Louis Vaillancourt, procureur de la Corporation.

M. Gagnon présente le mémoire.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Corporation.

Le président reprend ses fonctions et la discussion se poursuit entre M. Doyon (Louis-Hébert) et les représentants de l'organisme.

À 18 h 19, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 20 h 30.

.

---

La séance reprend à 20 h 43.

AUDITIONS (suite)

Commission des services juridiques

À 20 h 44, la Sous-commission entend la Commission des services juridiques.

La délégation est composée de M. Yves Lafontaine, président, Me Georges Massol et Me Jean-Pierre Villaggi, avocats au Service de recherche.

Me Massol et Me Villaggi présentent le mémoire.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice et les représentants de la Commission.

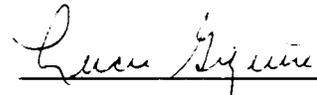
Il est convenu de permettre à Me Jean Pineau d'échanger avec les invités.

Le porte-parole de l'Opposition officielle échange avec les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

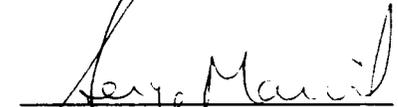
À 22 h 29, la Sous-commission ajourne ses travaux au jeudi 27 octobre 1988, 9 h 00.

La secrétaire de la Sous-  
commission



Lucie Giguère

Le président de la Sous-  
commission



Serge Marcil (Beauharnois)

Québec, le 1<sup>er</sup> novembre 1988

LG/ml

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Troisième séance

Le jeudi 27 octobre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission.

Mme Bleau (Groulx)

M. Boulerice (Saint-Jacques)

M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice

M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du Code civil

Remplacements:

M. Dufour (Jonquière) par M. Boulerice (Saint-Jacques)

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)

---

La Sous-commission se réunit à 9 h 19 sous la présidence de M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le président donne lecture du mandat et la secrétaire annonce les remplacements.

AUDITIONS (suite)

Association provinciale des constructeurs  
d'habitation du Québec inc.

À 9 h 21, la Sous-commission entend l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc.

La délégation est composée de M. Conrad Gosselin, président, M. Omer B. Rousseau, vice-président à la Direction, Me Gilles Doyon, directeur du Service juridique, Me Serge Crochetière et Me Claudine Novello.

M. Gosselin et Me Crochetière présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, M. Boulerice (Saint-Jacques) et les représentants de l'Association.

Après une suspension de 15 minutes, la Sous-commission poursuit ses travaux.

La discussion reprend entre M. Boulerice (Saint-Jacques) et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

Ordre des ingénieurs du Québec et  
Association des ingénieurs-conseils du Québec

À 10 h 32, la Sous-commission entend l'Ordre des ingénieurs du Québec et l'Association des ingénieurs-conseils du Québec.

La délégation est composée de M. Pierre Desjardins, président de l'Ordre des ingénieurs du Québec, M. Jean-Pierre Sauriol, président de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, et Me Jean-Pierre Dépelteau, conseiller juridique.

M. Desjardins et M. Sauriol présentent le mémoire.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, Mme Bleau (Groulx), M. Boulerice (Saint-Jacques) et les représentants des organismes.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy et à Me André Cossette d'échanger avec les invités.

Le président reprend ses fonctions.

Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec  
et Corporation des maîtres électriciens du Québec

À 11 h 22, la Sous-commission entend la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec et la Corporation des maîtres électriciens du Québec.

La délégation est composée de M. François Lemay, président de la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec, M. Roger Gosselin, président de la Corporation des maîtres électriciens du Québec, Me Jacques Côté de la Corporation des maîtres électriciens du Québec, et Me John White.

Me White présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, M. Boulerice (Saint-Jacques) et les représentants des organismes.

À 11 h 54, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 00.

---

La séance reprend à 15 h 29.

AUDITIONS (suite)

Fédération de la construction du Québec

À 15 h 30, la Sous-commission entend la Fédération de la construction du Québec.

La délégation est composée de M. Robert Linteau, président, M. René Lafontaine, vice-président, M. Jean-Marie Bonneau, directeur général, Me Jean Ratté, conseiller juridique, et M. Michel Paré, secrétaire exécutif.

M. Linteau présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, Mme Bleau (Groulx), le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Fédération.

Association de la construction  
de Montréal et du Québec

À 16 h 16, la Sous-commission entend l'Association de la construction de Montréal et du Québec.

La délégation est composée de M. André O. Morin, président, M. Pierre Mallette, directeur général, Me Claude Bonenfant, directeur, Affaires juridiques et Relations de travail, et Me Jacques Théoret, président-directeur général, Centre d'études et de recherches pour l'avancement de la construction au Québec.

M. Morin et Me Théoret présentent le mémoire.

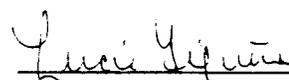
Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle, Mme Bleau (Groulx) et les représentants de l'Association.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

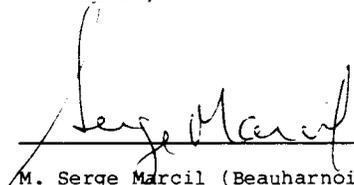
À 17 h 07, la Sous-Commission ajourne ses travaux au mardi 1<sup>er</sup> novembre 1988, 10 h 00.

La secrétaire de la Sous-  
commission,



Lucie Giguère

Le président de la Sous-  
commission,



M. Serge Marcil (Beauharnois)

Québec, le 1<sup>er</sup> novembre 1988

JB/ml

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Quatrième séance

Le mardi 1<sup>er</sup> novembre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

Mme Bélanger (Mégantic-Compton)  
Mme Bleau (Groulx)  
M. Brouillette (Champlain)  
M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice  
M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du Code civil  
M. Rémillard (Jean-Talon), ministre de la Justice

Autre député présent:

M. Doyon (Louis-Hébert)

Remplacements:

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)  
M. Marcil (Beauharnois) par Mme Bélanger (Mégantic-Compton)

---

La Sous-commission se réunit à 10 h 10 sous la présidence de Mme Bélanger (Mégantic-Compton) présidente de séance.

ORGANISATION DES TRAVAUX

La présidente rappelle le mandat et la secrétaire annonce les remplacements.

La présidente donne lecture de l'ordre du jour (Annexe I).

AUDITIONS (suite)

Association de l'immeuble du Québec

À 10 h 11, la Sous-commission entend l'Association de l'immeuble du Québec.

La délégation est composée de M. Louis McCaffrey, président 1988-1989, Me Pierre Galardo, conseiller juridique, Me Robert Nadeau, directeur des affaires juridiques et législatives, et M. Serge Cayer, vice-président directeur général.

M. McCaffrey et M. Cayer font un exposé.

Me Galardo présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, Mme Bleau (Groulx), le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Avec la permission du président de la Commission, la présidente dépose les documents numérotés 1D, 2D et 3D (Annexe II).

Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec

À 11 h 08, la Sous-commission entend la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec.

La délégation est composée de M. Robert Bilodeau, consultant budgétaire, Association des coopératives d'économie familiale, Québec, M. Bernard Lefebvre, coordonnateur, Association des coopératives d'économie familiale, Estrie, M. Rolland Pelletier, coordonnateur, Association des coopératives d'économie familiale, Granby, et Mme Christine Lebrun, juriste, Association des coopératives d'économie familiale, rive sud de Montréal.

M. Bilodeau présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Fédération.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

Avec la permission du président de la Commission, M. Lefebvre dépose en liasse les documents numérotés 4D (Annexe II).

À 11 h 52, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 00.

---

La séance reprend à 15 h 18.

AUDITIONS (suite)

Association des consommateurs  
du Canada (Québec)

À 15 h 19, la Sous-commission entend l'Association des consommateurs du Canada (Québec).

La délégation est composée de Me Jacques Carouzet et Mme Lucille Brisebois, secrétaire-trésorière.

Mme Brisebois et Me Carouzet présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle, Mme Bleau (Groulx) et les représentants de l'Association.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

Association des offices municipaux  
d'habitation du Québec

À 16 h 13, la Sous-commission entend l'Association des offices municipaux d'habitation du Québec.

La délégation est composée de M. Claude Poulin, directeur général, et M. Jacques Portelance, trésorier sur le comité exécutif.

M. Portelance et M. Poulin présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre le ministre, Mme Bleau (Groulx), le porte-parole de l'Opposition officielle, l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice et les représentants de l'Association.

À 16 h 45, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 20 h 00.

---

La séance reprend à 20 h 10.

AUDITIONS (suite)

Société de développement  
économique du Saint-Laurent

À 20 h 12, la Sous-commission entend la Société de développement économique du Saint-Laurent.

La délégation est composée de Me John O'Connor, membre du comité exécutif de CODES, et M. Marc Gagnon, secrétaire de CODES.

Me O'Connor présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Jean Pineau d'échanger avec les invités.

Regroupement des comités logement  
et associations de locataires du Québec

À 21 h 07, la Sous-commission entend le Regroupement des comités logement et des associations de locataires du Québec.

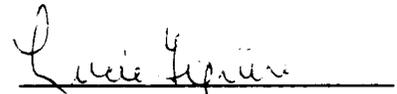
La délégation est composée de M. Denis Cusson, président, M. Pierre Marquis, vice-président, Mme Anne Thibeault, vice-présidente, et M. Marc Berthiaume, secrétaire.

M. Cusson présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants du Regroupement.

À 22 h 00, la Sous-commission ajourne ses travaux au jeudi 3 novembre 1988, 9h30.

La secrétaire de la Sous-  
commission,



Lucie Giguère

Le président de la Commission,



Claude Fillion

Québec, le 2 novembre 1988

LG/ml

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Cinquième séance

Le jeudi 3 novembre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission

Mme Bleau (Groulx)

M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice

M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du Code civil

M. Gendron (Abitibi-Ouest)

Autre député présent:

M. Doyon (Louis-Hébert)

Remplacements:

M. Dufour (Jonquière) par M. Gendron (Abitibi-Ouest)

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)

---

La Sous-commission se réunit à 9 h 38 sous la présidence de M. Marcil (Beauharnois) président de la Sous-commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le président rappelle le mandat et la secrétaire annonce les remplacements.

Le président donne lecture de l'ordre du jour (Annexe I).

AUDITIONS (suite)

Centrale de l'enseignement du Québec

À 9 h 40, la Sous-commission entend la Centrale de l'enseignement du Québec.

La délégation est composée de M. Raymond Johnston, vice-président, Mme Solange Pronovost, vice-présidente, M. Jules Johnston, conseiller en matière d'assurances, Me Jean M. Lapierre, conseiller juridique, M. Robert Marois, et Mme Michèle Savard.

M. Raymond Johnston et Mme Pronovost présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre M. Doyon (Louis-Hébert), l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, M. Gendron (Abitibi-Ouest), Mme Bleau (Groulx) et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

Conseil du patronat du Québec

À 10 h 43, la Sous-commission entend le Conseil du patronat du Québec.

La délégation est composée de M. Ghislain Dufour, président, Me Michel Sylvestre, et Me Claude Martin, conseillers juridiques.

M. Dufour présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, Mme Bleau (Groulx), le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Conférence des associations de créateurs  
et créatrices du Québec

À 11 h 42, la Sous-commission entend la Conférence des associations de créateurs et créatrices du Québec.

La délégation est composée de Me Nicole Lépine, Mme Louise Page, membre de l'exécutif et présidente du Conseil de la sculpture du Québec, Mme Jacqueline Lemay, membre de l'exécutif et directrice générale de la SPACQ, et Mme Danièle Faubert, coordonnatrice, membre de la SPACQ.

Me Lépine, Mme Page, Mme Lemay et Mme Faubert présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Conférence.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

À 12 h 40, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 00.

---

La séance reprend à 15 h 23.

AUDITIONS (suite)

Ordre des architectes du Québec et  
Association des architectes en  
pratique privée du Québec

À 15 h 24, la Sous-commission entend l'Ordre des architectes du Québec et l'Association des architectes en pratique privée du Québec.

La délégation est composée de M. Paul-André Tétreault, président de l'Ordre des architectes du Québec, M. Raimondo Avena, président ex-officio de l'Association des architectes en pratique privée du Québec, M. Pierre-Louis Rivest, président de l'Association des architectes en pratique privée du Québec, et Me Nicole Duval Hesler.

M. Tétreault et Me Duval Hesler présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, Mme Bleau (Groulx), le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants des Associations.

Il est convenu de permettre à M. Pierre-Louis Rivest de présenter une conclusion.

Association coopérative d'économie  
familiale du centre de Montréal

À 16 h 17, la Sous-commission entend l'Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal.

La délégation est composée de Me Diane Girard et Mme Louise Rozon, responsable du service d'aide aux consommateurs.

Me Girard et Mme Rozon présentent le mémoire.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentantes de l'Association.

Association coopérative d'économie  
familiale du nord de Montréal

À 16 h 47, la Sous-commission entend l'Association coopérative d'économie familiale du nord de Montréal.

La délégation est composée de M. Ronald O'Narey, représentant, M. Robert Lamarche, représentant, et Mme Ninette Piou, conseillère budgétaire.

M. Lamarche présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'Association.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

Après une suspension de quelques minutes, la Sous-commission poursuit ses travaux.

Association coopérative d'économie  
familiale du sud-ouest de Montréal

À 17 h 25, la Sous-commission entend l'Association coopérative d'économie familiale du sud-ouest de Montréal représentée par M. Philippe Dorais qui présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et M. Dorais.

Confédération des caisses populaires  
et d'économie Desjardins du Québec

À 17 h 43, la Sous-commission entend la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec.

La délégation est composée de Me Daniel Dionne, coordonnateur de la législation, Me Guylaine Fortier, Me Gaétan Cantin, et M. Jean-Pierre Thomassin.

Me Dionne présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Confédération.

Le président reprend ses fonctions.

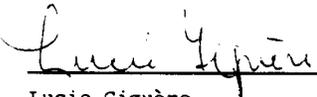
Il est convenu de permettre à Me André Cossette d'échanger avec les invités.

La discussion se poursuit entre le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de l'organisme.

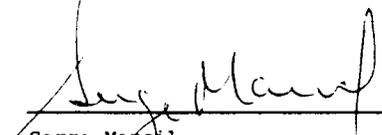
Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

À 18 h 38, la Sous-commission ajourne ses travaux au mardi 8 novembre 1988, 10 h 00.

La secrétaire de la Sous-  
commission,

  
Lucie Giguère

Le président de la Sous-  
Commission,

  
Serge Marchil

Québec, le 4 novembre 1988

LG/ml

PROCÈS-VERBAL

Sous-commission des institutions

Sixième séance

Le mardi 8 novembre 1988

Mandat : Procéder à une consultation générale et tenir des auditions publiques sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations (Ordre de l'Assemblée, 23 mars 1988 et décision de la Commission, 2 juin 1988).

Membres présents :

M. Marcil (Beauharnois), président de la Sous-commission

Mme Bleau (Groulx)

M. Brouillette (Champlain)

M. Dauphin (Marquette), adjoint parlementaire au ministre de la Justice

M. Filion (Taillon), porte-parole de l'Opposition officielle en matière  
de réforme du Code civil

M. Rémillard (Jean-Talon), ministre de la Justice

Remplacement:

Mme Harel (Maisonneuve) par M. Filion (Taillon)

---

La Sous-commission se réunit à 10 h 13 sous la présidence de M. Marcil (Beauharnois) président de la Sous-commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le président donne lecture du mandat de la Commission et la secrétaire annonce le remplacement.

AUDITIONS (suite)

Barreau du Québec

À 10 h 14, la Sous-commission entend le Barreau du Québec.

La délégation est composée de Me Guy Gilbert, bâtonnier, Me Richard Nadeau, président de la sous-commission sur le droit des obligations, Me Pierre Cimon, membre de la sous-commission sur le droit des obligations et membre du comité sur les contrats de travail, d'entreprise et de service dans les contrats nommés, Me Jacques LeMay, membre de la sous-commission sur le droit des obligations et membre du comité sur la rente et les assurances dans les contrats nommés, Me Paul M. Martel, membre du comité sur la société et le mandat dans les contrats nommés, Me Claude Masse, membre du comité sur la consommation dans les contrats nommés, et Me Suzanne Vadboncoeur, secrétaire de la sous-commission sur le droit des obligations.

Me Gilbert et Me Nadeau présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle, le ministre, Mme Bleau (Groulx) et les représentants du Barreau.

Il est convenu de permettre à Me André Cossette d'échanger avec les invités.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Il est convenu de permettre à Me Pierre Gariépy d'échanger avec les invités.

À 13 h 26, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 00.

---

La séance reprend à 15 h 43, sous la présidence de M. Marcil (Beauhar-  
nois), président de la Sous-commission.

AUDITIONS (suite)

Chambre des notaires du Québec

À 15 h 44, la Sous-commission entend la Chambre des notaires du Québec.

La délégation est composée de Me Jean Lambert, président, Me Julien S.  
Mackay, directeur du Service de la recherche et de l'information, Me  
Jacques Beaulne, Me Laurence Charest, Me Robert Lessard, Me Chantal  
Roberge, et Me Roland Vaillancourt, notaires.

Me Lambert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre le ministre, l'adjoint parlementaire au  
ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les  
représentants de la Chambre des notaires.

Mme Bleau (Groulx) remplace le président.

Il est convenu de permettre à Me Jean Pineau et Me Pierre Gariépy d'é-  
changer avec les invités.

Le président reprend ses fonctions.

Me Lambert, avec la permission du président, dépose le document numéroté  
5D (Annexe II).

À 15 h 52, la Sous-commission suspend ses travaux jusqu'à 20 h 00.

---

La séance reprend à 20 h 12.

AUDITIONS (suite)

Fédération des notaires du Québec

À 20 h 13, la Sous-commission entend la Fédération des notaires du Québec.

La délégation est composée de Me Pierre Lafortune, président, Me François Crête, et Me Normand Chagnon, notaires.

Me Crête présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre le ministre, l'adjoint parlementaire au ministre de la Justice, le porte-parole de l'Opposition officielle et les représentants de la Fédération.

Le président dépose les mémoires suivants: Association des corporations financières canadiennes; Bélanger, Sauvé, avocats; Commission des droits de la personne; Confédération des syndicats nationaux; Encon Insurance Managers Inc.; Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec. Le président dépose également les documents numérotés 6D, 7D, 8D et 9D (Annexe II).

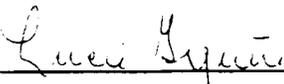
REMARQUES FINALES

Le porte-parole de l'Opposition officielle, M. Filion (Taillon), et le ministre de la Justice, M. Rémillard (Jean-Talon) font des remarques finales.

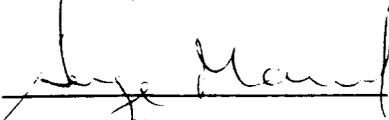
Le président indique que la Sous-commission a rempli son mandat et qu'elle fera rapport à la Commission dans les meilleurs délais.

À 21 h 39, la Sous-commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Sous-  
Commission,

  
Lucie Giguère

Le président de la Sous-  
Commission,

  
Serge Marcell

Québec, le 9 novembre 1988  
LG/ml

•  
ANNEXE I

Ordres du jour

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Mardi, 25 octobre 1988

Salle Louis-Hippolyte La Fontaine

ORDRE DU JOUR

10h00 à 10h30

Déclaration d'ouverture - Le ministre de la Justice

10h30 à 11h00

Déclaration d'ouverture - Le porte-parole de l'Opposition officielle

11h00 à 12h00

1) CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC (8M)

Représentée par: M. Louis Arsenault, vice-président de premier  
rang

M. Jean-Paul Létourneau, vice-président exécutif  
Me André Asselin, étude de Grandpré, Godin  
Me Pierre Labelle, étude de Grandpré, Godin

12h00

Suspension

15h00 à 16h00

2) ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS (12M)

Représentée par: Me Daniel Ferron, secrétaire  
Me Wilbrod Gauthier, Ogilvy, Renault

16h00 à 17h00

- 3) ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCE (31M)  
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Représentée par: Mme Diane Paradis, directrice générale  
M. Jacques Lavigueur  
M. Réjean Frappier  
Me Rémi Moreau

17h00 à 18h00

- 4) ASSOCIATION CANADIENNE DES COMPAGNIES (17M)  
D'ASSURANCES DE PERSONNES

Représentée par: Me Yves Millette, vice-président  
Me Luc Plamondon, directeur juridique  
principal, La Sun Life du Canada

18h00

Suspension

19h30 à 20h30

- 5) ASSOCIATION PROVINCIALE DES ASSUREURS-VIE (38M)  
DU QUÉBEC

Représentée par: M. Robert Gagnon, vice-président  
M. Gerry Owendyk, administrateur  
Me Line Lavergne, conseiller juridique  
Me Louise des Trois Maisons, membre du  
Comité de fiscalité et de législation

20h30 à 21h30

- 6) COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE GLACIER NATIONAL (36M)

Représentée par: M. Denis D'Etchevery, vice-président adjoint  
et directeur régional du Plan Guardian  
Mme Andrea Francoeur Mécs, associée du cabinet  
Martineau Walker, conseiller juridique de  
la Compagnie d'assurance-vie Glacier  
National

21h30 à 22h30

7) BUREAU D'ASSURANCE DU CANADA

(26M)

Représenté par: M. Jean Bouchard, président de la Laurentienne  
M. Sébastien Allard, conseiller spécial  
M. Paul H. Brochu, ex-président  
Me Bernard Faribeu, avocat  
Me Hélène Gagné, avocate  
M. Raymond Medza, directeur général

22h30

Ajournement

LG/ssth

1988-10-21

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Mercredi 26 octobre 1988

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

10h00 à 11h00

1) ASSOCIATION DU CAMIONNAGE DU QUÉBEC (13M)

Représentée par: M. Raymond Bruard, président  
Me George J. Pollak, conseiller juridique  
Me Gilles Bélanger, conseiller juridique

11h00 à 12h00

2) CLUB AUTOMOBILE DU QUÉBEC (24M)

Représenté par: M. Jean-Claude Dufresne, vice-président  
exécutif  
M. Pierre Galipeault, vice-président du  
CAA-Québec  
M. Robert Darbelnet, directeur général  
du CAA-Québec  
Me Michael Hickson, membre du comité exécutif  
Me André Morisset, membre du comité exécutif  
Mme Paula Landry, directrice  
M. Claude Martin, directeur adjoint,  
Service de protection du consommateur

12h00

Suspension

16h00 à 17h00

3) ASSOCIATION POUR LA PROTECTION AUTOMOBILE (18M)

Représentée par: M. George Iny, président  
Me Jacques Castonguay, conseil  
d'administration  
M. Richard Sylver, chercheur

17h00 à 18h00

4) CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES (32M)  
DU QUÉBEC

Représentée par: M. Gabriel Gagnon, président  
M. Jean Lecours, premier vice-président  
M. Denys Demers, directeur général  
Me Jacques Béchard, conseiller juridique  
Me Louis Vaillancourt, procureur de La  
Corporation

18h00

Suspension

20 h 30 à 22 h 30

5) COMMISSION DES SERVICES JURIDIQUES (30M)

Représentée par: M. Yves Lafontaine, président  
Me Georges Massol, avocat au Service  
de recherche  
Me Jean-Pierre Villaggi, avocat au  
Service de recherche

22h30

Ajournement

LG/ssth

1988-10-25

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Jeudi 27 octobre 1988  
Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9h00 à 10h00

- 1) ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS (20M)  
D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

Représentée par: M. Conrad Gosselin, président  
M. Omer B. Rousseau, vice-président à  
la Direction  
Me Gilles Doyon, avocat  
Me Serge Crochetière, avocat  
Me Claudine Novello, avocate

10h00 à 11h00

- 2) ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC ET (21M)  
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS-CONSEILS DU QUÉBEC

Représentés par: M. Pierre Desjardins, ing., président,  
Ordre des ingénieurs du Québec  
M. Jean-Pierre Sauriol, ing., président,  
Association des ingénieurs-conseils du  
Québec  
Me Jean-Pierre Dépelteau, conseiller juridique  
Mme Johanne Desrochers, directrice générale,  
Association des ingénieurs-conseils du  
Québec  
M. Réjean Parent, ing., secrétaire et  
directeur général, Ordre des ingénieurs  
du Québec  
M. Laurent Martineau, directeur, Affaires  
corporatives, Ordre des ingénieurs  
du Québec

11h00 à 12h00

3) CORPORATION DES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE (23M) (23R)  
ET CORPORATION DES MAÎTRES ÉLECTRICIENS DU QUÉBEC

Représentées par: M. François Lemay, président, Corporation  
des maîtres mécaniciens en tuyauterie  
du Québec  
M. Rémy Gosselin, premier vice-président,  
Corporation des maîtres mécaniciens en  
tuyauterie du Québec  
M. Roger Gosselin, président, Corporation  
des maîtres électriciens du Québec  
Me Jacques Côté, Corporation des maîtres  
électriciens du Québec  
Me Paul Guin, Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie du Québec  
Me John White, avocat, Grondin Poudrier  
Isabel Morin Gagnon & associés

12h00

Suspension

15h00 à 16h00

4) FÉDÉRATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC (25M)

Représentée par: M. Robert Linteau, président  
M. René Lafontaine, vice-président  
M. Jean-Marie Bonneau, directeur général  
Me Jean Ratté, conseiller juridique  
M. Michel Paré, secrétaire exécutif

16h00 à 17h00

5) ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DE MONTRÉAL (14M) (14R)  
ET DU QUÉBEC

Représentée par: M. André O. Morin, président  
M. Pierre Mallette, directeur général  
Me Claude Bonenfant, directeur, Affaires  
juridiques et Relations de travail  
Me Jacques Théoret, président-directeur  
général, Centre d'études et de recherches  
• pour l'avancement de la construction  
au Québec (CERACQ)

17h00

Ajournement

LG/ml

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Mardi le 1<sup>er</sup> novembre 1988  
Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

10h00 à 11h00

- 1) ASSOCIATION DE L'IMMEUBLE DU QUÉBEC (11M) (11R)

Représentée par: M. Louis McCaffrey, président 1988-1989  
Me Pierre Galardo, conseiller juridique  
Me Robert Nadeau, directeur des affaires  
juridiques et législatives  
M. Serge Cayer, vice-président directeur  
général

11h00 à 12h00

- 2) FÉDÉRATION NATIONALE DES ASSOCIATIONS (22M) (22R)  
DE CONSOMMATEURS DU QUÉBEC

Représentée par: M. Robert Bilodeau, consultant budgétaire  
Association des coopératives d'économie  
familiale, Québec  
M. Bernard Lefebvre, coordonnateur, Asso-  
ciation des coopératives d'économie  
familiale, Estrie  
M. Rolland Pelletier, coordonnateur, Asso-  
ciation des coopératives d'économie  
familiale, Granby  
Mme Christine Lebrun, juriste, Association  
des coopératives d'économie familiale,  
rive sud de Montréal

12h00

Suspension

15h00 à 16h00

3) ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA (Québec) (33M)

Représentée par: Me Jacques Carouzet, avocat  
Mme Lucille Brisebois, secrétaire trésorière

16h00 à 17h00

4) ASSOCIATION DES OFFICES MUNICIPAUX (1M) (1R)  
D'HABITATION DU QUÉBEC

Représentée par: M. Claude Poulin, directeur général  
M. Jacques Portelance, trésorier sur  
le comité exécutif

17h00

Suspension

20h00 à 21h00

5) SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (19M)  
DU SAINT-LAURENT

Représentée par: M. Louis Derôme, président  
Me Raynold Langlois, trésorier  
M. Marc Gagnon, de CODES

21h00 à 22h00

6) REGROUPEMENT DES COMITÉS LOGEMENT ET (3M)  
ASSOCIATIONS DE LOCATAIRES DU QUÉBEC

Représentés par: M. Denis Cusson, président  
M. Pierre Marquis, vice-président  
Mme Anne Thibeault, vice-présidente  
M. Marc Berthiaume, secrétaire

22h00

Ajournement

Québec, le 31 octobre 1988

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Jeudi le 3 novembre 1988  
Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9h30 à 10h30

1) CENTRALE DE L'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC (28M)

Représentée par: M. Raymond Johnston, vice-président  
Mme Solangé Pronovost, vice-présidente  
M. Jules Johnston, conseiller en matière  
d'assurances  
Me Jean M. Lapierre, conseiller juridique  
Me John White, conseiller juridique

10h30 à 11h30

2) CONSEIL DU PATRONAT DU QUÉBEC (15M)

Représenté par: M. Ghislain Dufour, président  
Me Michel Sylvestre, conseiller juridique,  
Ogilvy Renault  
Me Claude Martin, conseiller juridique,  
Heenan, Blaikie

11h30 à 12h30

3) CONFÉRENCE DES ASSOCIATIONS DE CRÉATEURS  
ET CRÉATRICES DU QUÉBEC (6M) (6R)

Représentée par: Me Nicole Lépine, avocate  
Mme Louise Page, membre de l'exécutif et  
président du Conseil de la sculpture  
du Québec  
Mme Jacqueline Lemay, membre de l'exécutif  
et directrice générale de la SPACQ  
Mme Danièle Faubert, coordonnatrice,  
membre de la SPACQ

12h30

Suspension

15h00 à 16h00

- 4) ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC ET ASSOCIATION (16M) (16R)  
DES ARCHITECTES EN PRATIQUE PRIVÉE DU QUÉBEC

Représentés par: M. Paul-André Tétreault, président, Ordre  
des architectes du Québec  
M. Raimondo Aversa, président ex-officio,  
• Association des architectes en pratique  
privée du Québec  
M. Pierre-Louis Rivest, Association des  
architectes en pratique privée du Québec  
Me Nicole Duval Hesler, avocat-conseil

16h00 à 16h30

- 5) ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE (5M) (5R)  
FAMILIALE DU CENTRE DE MONTRÉAL

Représentée par: Me Diane Girard, conseiller juridique  
Mme Louise Rozon, responsable du service  
d'aide aux consommateurs

16h30 à 17h00

- 6) ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE (2M) (2MA)  
FAMILIALE DU NORD DE MONTRÉAL

Représentée par: M. Ronald O'Narey, représentant  
M. Robert Lamarche, représentant

17h00 à 17h30

- 7) ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE (4M)  
FAMILIALE DU SUD-OUEST DE MONTRÉAL

Représentée par: M. Philippe Dorais, représentant

17h30 à 18h30

- 8) CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES (27M) (27R)  
ET D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC

Représentée par: M. Denis Frenière, premier vice-président  
des ressources humaines et financières  
Me Daniel Dionne, coordonnateur de la  
législation

18h30

Ajournement

Québec, le 2 novembre 1988

ASSEMBLÉE NATIONALE

SOUS-COMMISSION DES INSTITUTIONS

CONSULTATION GÉNÉRALE ET AUDITIONS PUBLIQUES SUR  
L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT RÉFORME AU CODE  
CIVIL DU QUÉBEC DU DROIT DES OBLIGATIONS

Mardi le 8 novembre 1988  
Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

10 h 00 à 13 h 00

1) BARREAU DU QUÉBEC (39M1 à 39M8)

Représenté par: Me Guy Gilbert, bâtonnier, c.r.  
Me Richard Nadeau, président de la sous-  
commission sur le droit des obligations  
Me Pierre Cimon, membre de la sous-commission  
sur le droit des obligations et membre du  
comité sur les contrats de travail, d'en-  
treprise et de service dans les contrats  
nommés  
Me Jacques LeMay, membre de la sous-commission  
sur le droit des obligations et membre du  
comité sur la rente et les assurances dans  
les contrats nommés  
Me Paul M. Martel, membre du comité sur la  
société et le mandat dans les contrats  
nommés  
Me Claude Masse, membre du comité sur la  
consommation dans les contrats nommés  
Me Suzanne Vadboncoeur, secrétaire de la sous-  
commission sur le droit des obligations

13 h 00

Suspension

15 h 00 à 18 h 00

2) CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC (37M et 37MA)

Représentée par: Me Jean Lambert, président  
Me Julien S. Mackay, directeur du Service  
de la recherche et de l'information  
Me Jacques Beaulne, notaire  
Me Laurence Charest, notaire

2) CHAMBRE DES NOTAIRES (suite)

Me Danielle Codère, notaire  
Me Robert Lessard, notaire  
Me Chantal Roberge, notaire  
Me Roland Vaillancourt, notaire

18 h 00

Suspension

20 h 00 à 21 h 00

3) FÉDÉRATION DES NOTAIRES DU QUÉBEC

(10M)

Représentée par: Me Pierre Lafortune, président  
Me François Crête, notaire

21 h 00 à 21 h 30

Remarques finales du porte-parole de l'Opposition officielle

21 h 30 à 22 h 00

Remarques finales du ministre de la Justice

22 h 00

Ajournement

**Mémoires pour dépôt seulement:**

Association des corporations financières canadiennes	40M
Bélanger, Sauvé, avocats	29M
Commission des droits de la personne	35M
Confédération des syndicats nationaux	34M
Encon Insurance Managers Inc.	9M
Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec	7M

Québec, le 4 novembre 1988

•  
ANNEXE II

Liste des documents déposés

Conseil régional de l'âge d'or de l'Estrie. Télégramme, 27 octobre 1988, 1 page.	1D
Centre communautaire juridique de l'Estrie. Lettre, 26 octobre 1988, 1 page.	2D
Fédération des coopératives funéraires du Québec. Télégramme, 1 novembre 1988, 1 page.	3D
Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec. <u>Appuis au mémoire de l'AFNACQ portant notamment sur l'abolition de la vente itinérante dans le domaine des pré-arrangements funéraires et l'adoption de clauses financières garantissant la protection des consommateurs et consommatrices.</u> Montréal, mars 1987, 4 pages et annexes.	4D
Table de concertation des aînés d'Anjou. Lettre et annexe, 3 novembre 1988.	5D
Fédération des associations coopératives d'économie familiale du Québec. Lettre, 26 octobre 1988, 1 page.	6D
Association des consommateurs du Québec inc. Lettre, 27 octobre 1988, 1 page.	7D
Conseil diocésain de pastoral. Archidiocèse de Sherbrooke, télégramme, 2 novembre 1988, 1 page.	8D
Service d'aide au consommateur. Lettre, 28 octobre 1988, 2 pages.	9D

•  
ANNEXE III

Liste des organismes qui ont fait parvenir  
un mémoire à la Commission

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.	17M
Association coopérative d'économie familiale du sud-ouest de Montréal	4M
Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal	5M-5R
Association coopérative d'économie familiale du nord de Montréal	2M-2MA
Association de la construction de Montréal et du Québec	14M-14R
Association de l'immeuble du Québec	11M-11R
Association des architectes en pratique privée du Québec et Ordre des architectes du Québec	16M-16R
Association des banquiers canadiens	12M-12R
Association des compagnies financières canadiennes	40M
Association des consommateurs du Canada (Québec)	33M
Association des courtiers d'assurance de la province de Québec	31M
Association des offices municipaux d'habitation du Québec	1M-1R
Association du camionnage du Québec	13M
Association pour la protection automobile	18M
Association provinciale des assureurs- vie du Québec	38M
Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc.	20M
Barreau du Québec	39M1 à 39M8

Bélanger, Sauvé, avocats	29M
Bureau d'assurance du Canada	26M-26R
Centrale de l'enseignement du Québec	28M
Chambre de commerce du Québec	8M
Chambre des notaires du Québec	37M-37MA
Club automobile du Québec	24M
Commission des droits de la personne	35M
Commission des services juridiques	30M-30R
Compagnie d'assurance-vie Glacier national	36M
Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec	27M-27R
Confédération des syndicats nationaux	34M
Conférence des associations de créateurs et créatrices du Québec	6M-6R
Conseil du patronat du Québec	15M
Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec	32M-32R
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec et Corporation des maîtres électriciens du Québec	23M-23R
Encon Insurance Managers inc.	9M-9MA
Fédération de la construction du Québec	25M
Fédération des notaires du Québec	10M
Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec	22M-22R

	3.
Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec	7M
Ordre des ingénieurs du Québec et Association des ingénieurs-conseils du Québec	21M
Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec	3M
Société de développement économique du Saint-Laurent	19M

ANNEXE II

Extrait du procès-verbal  
de la séance de travail du jeudi 2 juin 1988

ASSEMBLÉE NATIONALE

Secrétariat des commissions

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

COMMISSION DES INSTITUTIONS

Extrait du procès-verbal de la séance  
de travail du 2 juin 1988

.

...

Membres présents:

M. Filion (Taillon), président de la Commission  
M. Marcil (Beauharnois), vice-président de la Commission

Mme Bleau (Groulx)  
M. Brouillette (Champlain)  
M. Dauphin (Marquette)  
M. Doyon (Louis-Hébert)  
M. Jolivet (Laviolette)  
M. Kehoe (Chapleau)  
M. Paré (Shefford)

---

La Commission se réunit à 19 h 15 sous la présidence de M. Filion (Taillon), président de la Commission.

...

5. Formation d'une sous-commission pour les auditions sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations

M. Dauphin (Marquette) propose ce qui suit:

"Que la Commission des institutions confie à une sous-commission le mandat qui lui a été donné de procéder à une consultation générale et de tenir des auditions publiques dans le cadre de l'étude de l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations; \*

Que le ministre de la Justice soit membre de ladite sous-commission pour la durée du mandat;

Que la sous-commission soit composée des membres suivants:

Mme Bleau, députée de Groulx;

M. Brouillette, député de Champlain;

M. Dauphin, député de Marquette et adjoint parlementaire au ministre de la Justice;

M. Dufour, député de Jonquière, en remplacement de M. Boulerice, député de Saint-Jacques;

Mme Harel, députée de Maisonneuve et porte-parole de l'Opposition officielle en matière de réforme du code civil, et ce, en remplacement de M. Godin, député Mercier;

M. Marcil, député de Beauharnois.

Que la sous-commission soit présidée par M. Marcil (Beauharnois);"

La motion est adoptée à la majorité des membres de chaque groupe parlementaire.

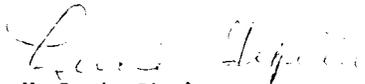
5.1 Formation d'un comité directeur

À la demande du président, la Commission convient de constituer un comité directeur, pour les fins d'organisation des auditions sur l'avant-projet de loi portant réforme au Code civil du Québec du droit des obligations, composé de: M. Marcil (Beauharnois), M. Dauphin (Marquette) et Mme Harel (Maisonneuve).

La Commission convient que s'il n'y a pas consensus au sein du comité directeur, celui-ci devra revenir devant la sous-commission pour discuter des points où il n'y a pas entente.

...

COPIE CERTIFIÉE CONFORME  
Québec, le 10 novembre 1988

  
Me Lucie Giguère  
Secrétaire de la Commission